

INFORMAZIONE PER PROPRIETARIE E PROPRIETARI DI ANIMALI

L'informazione professionale destinata agli operatori sanitari può essere consultata sul sito

www.tierarzneimittel.ch

FOGLIETTO ILLUSTRATIVO

Aurizon ad us. vet., gocce auricolari per cani

1 NOME E INDIRIZZO DEL TITOLARE DELL'OMOLOGAZIONE E, SE DIVERSO, DEL FABBRICANTE RESPONSABILE DEL RILASCIO DEI LOTTI

Titolare dell'omologazione: Vetoquinol AG, Freiburgstrasse 255, 3018 Berna

Fabbricante responsabile del rilascio dei lotti: Vetoquinol SA, Magny-Vernois, 70200 Lure, Francia

2 DENOMINAZIONE DEL MEDICAMENTO VETERINARIO

Aurizon ad us. vet., gocce auricolari per cani

3 PRINCIPIO(I) ATTIVO(I) E ALTRI INGREDIENTI

1 ml contiene:

Principi attivi:

Marbofloxacina	3.0 mg
Clotrimazolo	10.0 mg
Desametasone (come acetato)	0.9 mg

Eccipiente:

Propile gallato (E310)	1.0 mg
------------------------	--------

Sospensione/gocce auricolari

Sospensione oleosa omogenea di colore da beige a giallo

4 INDICAZIONE(I)

Per il trattamento delle infiammazioni dell'orecchio esterno nei cani causate da batteri sensibili alla marbofloxacina e da funghi sensibili al clotrimazolo.

5 CONTROINDICAZIONI

Non utilizzare in cani con timpani rotti (perforati). Non usare in caso di nota ipersensibilità a uno dei componenti. Non usare in cagne in gravidanza o in allattamento. Non usare in cani con il morbo di Cushing o diabete mellito.

6 EFFETTI COLLATERALI

In rari casi (più di 1 ma meno di 10 animali su 10 000 animali trattati) si può osservare un forte aumento della sete o della minzione. Si possono osservare anche lievi alterazioni di alcuni parametri ematici, che però non sono accompagnate da sintomi. Tutti questi cambiamenti sono reversibili e scompaiono con la sospensione del preparato. In rari casi, soprattutto nei cani anziani, l'uso del preparato può causare sordità, ma di solito è temporanea.

Se nell'animale trattato dovessero manifestarsi effetti collaterali, anche quelli che non sono già menzionati in questo foglietto illustrativo, o si ritiene che il medicamento non abbia avuto effetto, si prega di informarne la veterinaria/il veterinario o la/il farmacista.

7 SPECIE DI DESTINAZIONE

Cane

8 POSOLOGIA PER CIASCUNA SPECIE, VIA(E) E MODALITÀ DI SOMMINISTRAZIONE

Agitare bene prima dell'uso. Dopo un'accurata pulizia del condotto uditivo esterno, applicare 10 gocce per orecchio 1 volta al giorno per 7 giorni. Se non si riscontrano miglioramenti dopo 7 giorni, il trattamento può essere continuato per altri 7 giorni. Il veterinario deve effettuare un test di suscettibilità per verificare la situazione di resistenza.

9 AVVERTENZE PER UNA CORRETTA SOMMINISTRAZIONE

- 1** Verschluss entfernen.
Retirer le bouchon du flacon.
Togliere il tappo.
- 2** Kanüle und Verschluss trennen.
Séparer la canule souple de son bouchon.
Separare la cannula flessibile dal tappo.
- 3** Kanüle auf Flasche aufsetzen.
Positionner la canule sur l'embout du flacon.
Mettere la cannula sul flacone.
- 4** Nach Anwendung Kanüle mit Verschluss verschliessen.
Fermez la canule avec le bouchon après utilisation.
Chiudere la cannula con il tappo dopo l'uso.



Anwendung von Aurizon[®] im Ohr Ihres Tieres
Pour appliquer Aurizon[®] dans l'oreille de votre animal
Per applicare Aurizon[®] nell'orecchio del vostro animale

- 5** Ohr anheben und Kanüle einführen.
Soulever l'oreille et introduire la canule.
Sollevare l'orecchio e inserire la cannula.
- 6** Flasche leicht zusammendrücken.
Presser légèrement sur le flacon.
Spremere leggermente il flacone.
- 7** Aurizon[®] in den äusseren Gehörgang tropfen.
Faire goutter Aurizon[®] dans le conduit auditif externe.
Far gocciolare Aurizon[®] nel canale uditivo esterno.



(Längsschnitt durch Ohr)
(Oreille vue en coupe)
(Sezione longitudinale dell'orecchio)



Dopo l'applicazione, massaggiare brevemente e delicatamente la base dell'orecchio per facilitare ad Aurizon di penetrare nel condotto uditivo inferiore.

10 TEMPO(I) DI ATTESA

Non pertinente.

11 PARTICOLARI PRECAUZIONI PER LA CONSERVAZIONE

Conservare fuori dalla portata dei bambini.

Non conservare a temperatura superiore a 25°C.

Non usare più questo medicamento veterinario dopo la data di scadenza indicata sull'etichetta con la dicitura EXP.

Periodo di validità dopo la prima apertura del contenitore: 2 mesi

12 AVVERTENZE SPECIALI

Avvertenze speciali per ciascuna specie di destinazione:

Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto accidentale, sciacquare abbondantemente gli occhi con acqua.

Precauzioni speciali per l'impiego negli animali: per evitare di favorire resistenze nelle popolazioni batteriche, i fluorochinoloni come la marbofloxacin in Aurizon devono essere utilizzati solo per trattare condizioni in cui si prevede che l'uso di antibiotici di altri gruppi abbia uno scarso successo terapeutico.

Precauzioni speciali che devono essere adottate dalla persona che somministra il medicamento veterinario agli animali: evitare il contatto con gli occhi. In caso di schizzi negli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua. Le persone con ipersensibilità nota a uno dei componenti devono evitare qualsiasi contatto con il medicinale veterinario. Lavare le mani dopo l'uso.

Gravidanza e allattamento: non usare in cagne in gravidanza o in allattamento.

Interazione con altri medicinali e altre forme d'interazione: nessuna conosciuta.

Per questo medicamento veterinario non ci sono studi relativi a sovradosaggi. Eventuali conseguenze devono essere trattate con una terapia sintomatica.

Incompatibilità: nessuna conosciuta.

13 PRECAUZIONI PARTICOLARI DA PRENDERE PER LO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO NON UTILIZZATO O DEGLI EVENTUALI RIFIUTI, SE NECESSARIO

I medicinali non devono essere smaltiti nelle acque di scarico o nei rifiuti domestici.

Chiedere alla/al propria/o veterinaria/veterinario o alla/al propria/o farmacista come fare per smaltire i medicinali di cui non si ha più bisogno. Queste misure servono a proteggere l'ambiente.

14 DATA DELL'ULTIMA REVISIONE DEL FOGLIETTO ILLUSTRATIVO

07.12.2022

Ulteriori informazioni su questo medicamento veterinario si trovano su www.swissmedic.ch e www.tierarzneimittel.ch.

15 ALTRE INFORMAZIONI

Flacone di plastica con tappo e coperchio, cannula in PVC.

Scatola con 1 flacone di 10 ml

Scatola con 1 flacone di 20 ml

È possibile che non tutte le confezioni siano commercializzate.

Categoria di dispensazione B: Dispensazione su prescrizione veterinaria

Swissmedic 56116

Per ulteriori informazioni sul medicamento veterinario, si prega di contattare il titolare dell'omologazione indicato nella sezione 1.